

Vorschriften und Bedingungen für Anmeldungen

Bitte vergewissern Sie sich, dass diese Mitteilung an alle Lehrkräfte verteilt wird, die Cambridge English Prüfungskurse durchführen.

1. PRÜFUNGSDATEN

- Bitte konsultieren Sie die Anmeldeseite auf unserer Internetseite für Prüfungsdaten, Gebühren und Anmeldeschluss. Kandidaten/Innen sollten sich nur für ein Examen anmelden, sofern sie an beiden angegebenen Daten teilnehmen können. Es ist nicht möglich eine bestimmte Zeit zu wählen.

2. MÜNDLICHE PRÜFUNG

- Die Daten sind klar auf der Anmeldeseite unserer Internetseite ersichtlich. Von den Kandidaten/Innen wird erwartet, dass sie zu jedem Zeitpunkt am angegebenen Datum verfügbar sind.
- Partners für die mündliche Prüfung können ausgewählt werden. Einmal ausgewählt, sind weitere Änderungen nicht mehr möglich. Das Examen Center kann, infolge besonderer Gegebenheiten am Prüfungstag, die Wahl des Partners, der Partnerin nicht immer garantieren.
- Wenn der Kandidat, die Kandidatin bei der Anmeldung keinen Partner auswählt, wird der Partner vom Center automatisch zugewiesen.
- Im Fall von Abwesenheiten am Prüfungstag, ist es möglich, dass die Prüfung in einer Gruppe von drei Kandidaten/Innen anstatt in der normalen Paarformation abgehalten wird.
- Ein Datum- oder Zeitwechsel für die mündliche Prüfung ist nicht möglich, nachdem die Partner zugewiesen worden sind. Wenn jedoch besondere Umstände vorliegen, (professionelle Verpflichtungen etc.), kann eine Änderung nur nach Genehmigung vom Exams Center Manager erlaubt werden. Eine Bearbeitungsgebühr von **CHF 150.00** wird für jede Änderung erhoben.

3. ONLINEANMELDUNG

- **WICHTIG:** Die Anmeldung ist erst verbindlich, wenn sie **und** die Bezahlung bis spätestens am Anmeldeschluss im Examen Center eingetroffen ist.
- **Anträge für Kandidaten mit besonderen Bedürfnissen**
 - Anträge müssen alle Angaben zu den speziellen Bedürfnissen enthalten und müssen 2 Wochen vor Anmeldeschluss im Prüfungszentrum eingehen.
 - Den Anträgen müssen ärztliche Atteste sowie eine zusammenfassende englische Übersetzung beigelegt werden.
 - Für Prüfungen, die im Februar, August oder September stattfinden, können keine speziellen Bedürfnisse berücksichtigt werden.
- **Gruppenanmeldung:** Ist für Schulen/Lehrkräfte bestimmt, die Anmeldungen im Namen ihrer Schüler/Innen oder Studierenden vornehmen.
 - Verwenden Sie bitte ein Anmeldeformular pro Examenstufe / Datum.
 - Die Schulen werden eine elektronische Nachricht als provisorische Bestätigung für jede ausgefüllte Onlineanmeldung erhalten. Der Bericht *Onlinegruppenanmeldung mit Kandidatenangaben inklusive Gebühren* wird dem E-Mail beigelegt.
 - Um die Anmeldung zu vervollständigen, müssen die Schulen diesen Bericht zusammen mit der/den ausgeführten Zahlungsbestätigung(en) bis spätestens am Tag des Anmeldeschlusses an unser Büro in Bern eingereicht haben.
 - Jegliche Korrespondenz, die im Zusammenhang mit den Prüfungen stehen, (Zeitplan der



Examen, Diplome etc.), wird an **die** designierte Kontaktperson der Schule zur Verteilung an die Kandidaten/Innen gesandt.

- Schulen, die das System der Gruppenanmeldung verwenden, **müssen** sich **vergewissern**, dass:
 - Die Erlaubnis, im Namen der Schüler/Innen oder Studierenden zu handeln, vorhanden ist.
 - Die erforderliche Erlaubnis bei Minderjährigen, von einem Elternteil oder Vormund eingeholt ist.
- **Einzelanmeldung:** Ist für Kandidaten/Innen, die sich persönlich anmelden oder Schulen, die von ihren Schülern/Innen oder Studierenden erwarten, dass sie sich persönlich anmelden.
- Nach abgeschlossener Onlineanmeldung werden die Kandidaten/Innen eine provisorische Bestätigung per E-Mail mit Prüfungs- und Bank Angaben, sowie Prüfungsgebühren und einer Referenznummer erhalten.
- Jegliche Korrespondenz, die im Zusammenhang mit den Prüfungen steht, (Zeitplan, Diplome etc.), wird direkt dem Kandidaten, der Kandidatin zugestellt.

4. ZAHLUNG

- **WICHTIG:** Erhaltene Anmeldungen ohne Zahlung(en) oder erhaltene Zahlung(en) ohne Anmeldung sind ungültig und können nicht weiter bearbeitet werden.
- Zahlungen per E-Banking, Post oder Bank sind anerkannt. (*Kandidaten/Innen im Einzelanmeldeverfahren haben zusätzlich die Möglichkeit, per Kreditkarte zu bezahlen*).
- Einzahlungsscheine können auf Wunsch zugestellt werden.
 - Adresse vom Examen Center:
**Cambridge English Examinations Centre,
Entries, Effingerstrasse 15, 3008 Bern.**
- **Gruppenanmeldungen für Schulen:**
 - Für Gruppenanmeldungen der Schulen ist die Sammelzahlung die bevorzugte Zahlungsweise.
 - Bestätigung(en) der ausgeführten Zahlung (ob kollektiv oder individuell) sowie die Kopie des Berichtes *Onlinegruppenanmeldung mit Kandidatenangaben inklusive Gebühren* müssen dem Center zugestellt werden.

■ Einzelanmeldungen:

- Zahlungen per Kreditkarte via PayPal oder E-Banking müssen den Namen des Kandidaten/der Kandidatin und die Referenznummer enthalten. Keine weiteren Dokumente müssen dem Büro zugestellt werden.
- **Posteinzahlung(en)** müssen mindestens 2 Wochen vor Anmeldeschluss ausgeführt werden, **den Namen des Kandidaten, der Kandidatin** und **die Referenznummer** enthalten, wie in der *Bestätigung der Examen Details* vermerkt. Eine Kopie der *Bestätigung der Examen Details* und der Bestätigung der ausgeführten Zahlung müssen per E-Mail oder Briefpost dem Center zugestellt werden.

5. ANMELDEBESTÄTIGUNG

- **Schulen** werden vom Center eine endgültige Validierung und Bestätigung vom Eingang der Zahlung für jede vollständige Onlineanmeldung pro Prüfungsstufe erhalten.
- **Einzelanmeldungen von Privatpersonen** erhalten eine E-Mail, die bestätigt, dass die Anmeldung nach abgeschlossener Onlineregistrierung und eines erfolgreichen Zahlungeinganges im Center, gültig ist.

6. ZEITPLAN DER PRÜFUNGEN

- Standorte und Zeitangaben der Prüfungen werden ungefähr 3 Wochen vor der ersten Prüfung versandt. Da verschiedene Standorte benützt werden, sollten die Kandidaten/Innen die Adressen, Daten und Zeiten sorgfältig notieren.
- **Schulen mit Gruppenanmeldungen:** Die designierte Kontaktperson wird die Zeitpläne ihrer Schüler/Innen oder Studierenden zur Verteilung an die Kandidaten/Innen via *E-Mail* erhalten.
- **Privat angemeldeten Kandidaten/Innen** erhalten den Zeitplan direkt zugestellt.

7. ANNULLIERUNG

- Keine Stornierung oder Verschiebung der Registration nach Anmeldeschluss.
- Kandidaten/Innen die ihre Prüfung infolge Krankheit oder Unfall nicht ablegen können, haben keinen Anspruch auf eine Rückerstattung, ausser sie haben die Option der

"Prüfungswiederholung" bei der Anmeldung gewählt. Härtefälle werden separat behandelt.

8. RESULTATE

- Die Resultate der Prüfungen werden von *Cambridge Assessment English* online bekannt gegeben.
- Die Kandidaten/Innen werden einen persönlichen Code erhalten, der ihnen erlaubt, die Resultate online abzurufen.
- **Schulen mit Gruppenanmeldung** können im Internet die Resultate ihrer Schüler/Innen oder Studierenden ausdrucken.
- **Schulen mit Einzelanmeldung** werden ebenfalls Onlinezugriff haben, JEDOCH NUR, SOFERN ihre Schüler/Innen oder Studierenden den Namen der Schule von der Dropdown-Liste *während dem Anmeldeverfahren* ausgewählt haben. Es ist Aufgabe der Schule, ihre Schüler/Innen oder Studierenden dementsprechend zu informieren. Das Prüfungszentrum ist nicht in der Lage, Schulen Resultate von privat angemeldeten Kandidaten/Innen zu übermitteln.

9. PRÜFUNGSWIEDERHOLUNG

- **Kandidaten/Innen, welche die Option der "Prüfungswiederholung" bei der Anmeldung nicht gewählt haben, haben kein Anrecht auf diesen Service.**
- Wenn der Kandidat, die Kandidatin während dem Anmeldeverfahren die "Prüfungswiederholung" wählt, ist er/sie berechtigt, sein/ihr Examen kostenfrei zu wiederholen und stimmt folgenden Bedingungen zu:
- Die Option der "Prüfungswiederholung" berechtigt Kandidaten/Innen ihr Examen **innerhalb von 12 Monaten**, nach der nicht bestandenen oder nicht besuchten Prüfung, zu wiederholen.
- Sobald die Option der "Prüfungswiederholung" gewählt und bezahlt ist, entfällt das Anrecht auf eine Rückvergütung für diese Option.
- Es ist die Aufgabe der Kandidaten/Innen mit dem Center Kontakt aufzunehmen, um eine Wiederholungsanmeldung zu vereinbaren, nachdem die Resultate online veröffentlicht wurden.
- Der Kandidat, die Kandidatin muss **innerhalb von 12 Monaten** nach nicht bestandener oder nicht

geschriebener Prüfung, ein vom Prüfungscenter angebotenes Datum + Ort auswählen.

- Sollten die Kandidaten/Kandidatinnen die Prüfung nicht innerhalb dieser Zeitspanne wiederholen können, entfällt das Recht auf eine "Prüfungswiederholung" und die Kosten werden unter keinen Umständen zurückerstattet.
- Eine Prüfungswiederholung kann nur einmal pro Prüfungsstufe geschrieben werden.
- Falls die Wiederholungsprüfung aus irgendeinem Grund verpasst wird, verfällt das Angebot und kann nicht auf ein anderes Datum verschoben werden.
- Kandidaten/Innen von Prüfungswiederholungen werden als Einzelanmeldungen bearbeitet, weshalb es Aufgabe der Kandidaten/Innen ist, ihrer Schule die Resultate zu übermitteln.

Die Option der "Prüfungswiederholung" deckt einzig:

- **Examenmisserfolg.** Wenn ein Kandidat, eine Kandidatin die minimal notwendige Punktzahl zum Bestehen der Prüfung um 1, 2 oder 3 Punkte nicht erreicht, kann das Examen der gleichen Stufe innerhalb von 12 Monaten nach Datum der ersten Prüfung kostenfrei wiederholen.
- **Schwere Erkrankungen und Unfälle mit medizinischen Konsequenzen**
 - i) die den Kandidat, die Kandidatin verhindert, am Examenstag anwesend zu sein *
 - ii) die den Kandidaten, die Kandidatin verhindert, den Schulunterricht während längerer Zeit zu besuchen. Der Kandidat, die Kandidatin muss dem Examen Center eine schriftliche Bestätigung von ihrer Schule einreichen. *
- **Todesfall in der Familie oder dem Kandidaten, der Kandidatin nahestehende Person.** Der Kandidat, die Kandidatin muss ausreichendes Beweismaterial vorweisen (Todesschein, Leidzirkular, etc) zusammen mit einer Bestätigung des Arbeitgebers, der Direktorin,

** Ein offizieller Bericht im Original muss von einem in diesem Bereich zuständigen Arzt ausgestellt und innerhalb von 10 Tagen nach nicht besuchtem Prüfungstag im Examen Center Bern eingereicht werden.*



des Direktors der Schule etc., die beglaubigt, wie nahestehend der Kandidat, die Kandidatin der verstorbenen Person gegenüber war.

10. DIPLOME

- Die Diplome werden vom Center per Einschreiben versandt. Zertifikate, die von der Post als unzustellbar an das Prüfungszentrum zurückgeschickt werden, werden 2 Jahre lang aufbewahrt. Wenn die Zertifikate an das Zentrum zurückgeschickt werden, wird der Kandidat per E-Mail an die bei der Registrierung angegebene Adresse informiert. Gegen eine Zahlung von CHF 15.- wird das Zertifikat dem Kandidaten erneut zugestellt. Zertifikate, die nicht innerhalb von 2 Jahren nach dem ursprünglichen Versand zurückgefordert werden, werden vernichtet. Danach können sich die Kandidaten direkt bei *Cambridge Assessment English* gegen Bezahlung um eine Bestätigung der Ergebnisse bewerben.

11. DATENSCHUTZ UND PRIVATSPHÄRE

- Die persönlichen Daten der Kandidaten werden im Auftrag von *Cambridge Assessment English* aus den Anmeldeformularen für die Prüfungsabwicklung gesammelt und in Übereinstimmung mit den lokalen Datenschutzbestimmungen und dem europäischen Datenschutz-Grundverordnung DSGVO gespeichert. *Cambridge Assessment English* benötigt offizielle Gesundheitsinformationen, um spezielle Anforderungen beurteilen zu können.
- Damit die lokalen Prüfungszentren die Teilnahme der Kandidaten an den Englischprüfungen verwalten können, ist es notwendig, die persönlichen Daten mit *Cambridge Assessment English* zu teilen. Gesundheitsinformationen für spezielle Anforderungen werden gescannt und auf die passwortgeschützte *Cambridge English for Centres* Website hochgeladen.
- Die Art und Weise, wie personenbezogene Daten in einem Land gespeichert und verarbeitet werden, liegt in der Verantwortung des örtlichen Prüfungszentrums. Persönliche Daten werden geschützt gespeichert - entweder in passwortgeschützten Computersystemen oder in sicheren/verschlossenen Aktenschränken. Medizinische Informationen müssen 2 Jahre lang im Prüfungszentrum aufbewahrt werden, um im Falle einer Zentrumsinspektion überprüft zu

werden. Bei Kandidaten, die einen Wohnsitz ausserhalb der Schweiz angeben, werden die persönlichen Daten nach 2 Jahren vernichtet.

- Personenbezogene Daten werden nicht an Dritte ausserhalb von *Cambridge Assessment English* verkauft, weitergegeben oder übertragen.
- Die Kandidaten können beantragen, über alle in ihrem Namen gespeicherten persönlichen Daten informiert zu werden, indem sie sich schriftlich an das örtliche Prüfungszentrum wenden.
- Die gesammelten persönlichen Daten des Kandidaten umfassen:
 - Identitätsdaten - Name, Geschlecht und Geburtsdatum
 - Kontaktdaten falls angegeben - Postanschrift, Telefonnummer und Name der Schule
 - Ärztliches Attest bei besonderen Anforderungen oder krankheitsbedingter Abwesenheit

12. FOTOS VOM PRÜFUNGSTAG

- Die Kandidaten, die Kandidatinnen können am Tag der Prüfung für eine zusätzliche Identitätsprüfung und zur Betrugsminimierung fotografiert werden.
- Fotos am Prüfungstag sind für folgende Cambridge English Prüfungen obligatorisch: FCE / CAE / CPE. Die "Schulversion" der FCE Prüfung ist davon ausgeschlossen.
 - Das Cambridge English Exam Centre löscht die Fotodatei sofort nach erfolgreichem Upload auf *Cambridge Assessment English*.
 - Für Minderjährige (Kandidaten/Innen 17-jährig oder jünger), Einzelanmeldungen oder Schulen mit Gruppenanmeldungen sollten sicherstellen, dass die erforderlichen Massnahmen zur Einholung der Bewilligung, dass ein Foto am Prüfungstag gemacht werden darf, bei einem Elternteil oder Vormund eingeholt worden ist.
 - **Einwanderung:** Kandidaten/Innen die wünschen, ihre Cambridge English Examen für Einwanderungszwecken zu nutzen, sollten lange vor Ablauf des Anmeldeschlusses mit dem lokalen Cambridge Center Kontakt aufnehmen.

Anmeldungen für ein Cambridge English Examen unterliegen diesen Bedingungen + Regelungen. Während des Anmeldeverfahrens müssen

Kandidaten/Kandidatinnen - oder Schulen, die im Namen der Kandidaten/Kandidatinnen handeln, - eine Vereinbarung, sich an diese Regeln zu halten, unterschreiben.

13. CAMBRIDGE ENGLISH REGELUNGEN DER SPRACHBEWERTUNG

- Die Zusammenfassung der Regelungen und Mitteilung für Kandidaten/Innen können auf der Internetseite von unserem Examen Center konsultiert werden.

<https://cambridgeenglish-bern.ch>

Cambridge English Examinations Centre Bern

Effingerstrasse 15

CH-3008 Bern

Switzerland

+41 (0)31 398 02 70